

# 400



# 503

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Motociclo Tipo</b>	Enduro 400 / 503 ( Cross )
<b>MOTORE</b>	Monocilindrico
<b>Tipo</b>	4 tempi raffreddato a liquido - 4 valvole a comando monoalbero in testa
<b>Distribuzione</b>	Aspirazione: 35 mm. - Scarico: 30 mm.
<b>Alessaggio / Corsa</b>	92 x 60,1 / 95 x 71
<b>Gioco valvole</b>	Aspirazione: 0,15 mm. - Scarico: 0,20 mm.
<b>Cilindrata</b>	399 cc / 503 cc
<b>Rapporto di compressione</b>	12 : 1 / 11,2 : 1
<b>Potenza</b>	
<b>Carburatore</b>	Dell'orto,concentrico - Ø 38 mm. VHSB 38 / (Cross SM/503 PHM 38Z5)
<b>Dimensioni del motore:</b>	
<b>Altezza</b>	390 mm.
<b>Lunghezza</b>	300 mm.
<b>Larghezza</b>	260 mm.
<b>Peso</b>	27,5 Kg.
<b>TRASMISSIONE</b>	Primaria : 29/78    Finale: 14/50-14/48 (Supermotard 15/42 o 14/40)
<b>Frizione</b>	8 dischi guarniti + 7 metallici in bagno d'olio
<b>Cambio</b>	5 rapporti (3 rapporti)
<b>Rapporti</b>	1 <sup>a</sup> 15/32 (1 <sup>a</sup> ) 18/28 2 <sup>a</sup> 18/28 (2 <sup>a</sup> ) 21/26 3 <sup>a</sup> 21/26 (3 <sup>a</sup> ) 23/24 4 <sup>a</sup> 23/24 5 <sup>a</sup> 25/21
<b>ACCENSIONE -Sistema</b>	Elettronico SEM
<b>Alternatore</b>	140 Watt
<b>Candela tipo</b>	NGK CR 7RK / NGK CR 8RK
<b>Anticipo</b>	32°
<b>TELAIO - Materiale</b>	Acciaio temprato CrMo
<b>Sospensioni:</b>	
<b>anteriore</b>	Paioli UPSD Ø 46 - corsa: 295 mm (cross 305mm Supermotard 260mm) Öhlins - corsa: mm. 305 (Cross mm 325 Supermotard 285mm)
<b>posteriore</b>	
<b>Freni:</b>	
<b>anteriore</b>	Disco Ø 270 (Supermotard 320) mm.
<b>posteriore</b>	Disco Ø 220 mm.
<b>Pneumatici:</b>	
<b>anteriore</b>	90/90 (80/100) x 21"-Supermotard 120/70 ZR 17" radial
<b>posteriore</b>	140/80 (110/90) x 18"(19")-Supermotard 150/60 ZR 17" radial
<b>Passo</b>	1485 mm.
<b>Dimensioni motociclo:</b>	
<b>Altezza minima</b>	370 mm. - Supermotard 330 mm.
<b>Altezza sella</b>	940 mm. (960 mm) - Supermotard 920 mm.
<b>Lunghezza max.</b>	2160 mm. - Supermotard 2120 mm.
<b>Peso</b>	114 / 115Kg (108/109)Kg. (240, 3 lb.)-Supermotard 115 Kg. (253.5 lb.)
<b>Capacità serbatoio</b>	9 lt.
<b>Capacità olio motore</b>	1,4lt.

# 400



# 503

## TECHNICAL DATA

<b>Motorcycle type</b>	400 (503)
<b>ENGINE</b>	Single-cylinder
<b>Type</b>	4 stroke water-cooled - 4 valves and single over-head camshaft
<b>Valve gear</b>	Intake: 35 mm. - Exhaust: 30 mm.
<b>Bore/Stroke</b>	92 X 60,1 / 95 x 71
<b>Valve clearance</b>	Intake: 0,15 mm. - Exhaust: 0,20 mm.
<b>Displacement</b>	399 cc / 503 cc
<b>Compression ratio</b>	12 : 1 / 11,2 : 1
<b>Rating</b>	
<b>Carburettor</b>	Dell'orto, concentric - Ø 38 mm. VHSB 38 / (cross SM/503 PHM 38Z5)
<b>Engine dimension:</b>	
<b>Height</b>	390 mm.
<b>Lenght</b>	300 mm.
<b>Width</b>	260 mm.
<b>Weinght</b>	27,5 Kg.
<b>TRASMISSION</b>	External primary trasmission: 29/78 Final: 14/50-14/48 (Supermotard 15/42 or 14/40)
<b>Clutch</b>	8 sintered-plate + 7 metallic-plate in oil bath
<b>Gearbox</b>	5 speed (3 speed)
<b>Gear ratios</b>	1 <sup>a</sup> 15/32 (1 <sup>a</sup> ) 18/28 2 <sup>a</sup> 18/28 (2 <sup>a</sup> ) 21/26 3 <sup>a</sup> 21/26 (3 <sup>a</sup> ) 23/24 4 <sup>a</sup> 23/24 5 <sup>a</sup> 25/21
<b>IGNITION-System</b>	SEM electronic
<b>Alternator</b>	140 Watt
<b>Spark plug type</b>	NGK CR 7RK / NGK CR 8RK
<b>Advance</b>	32°
<b>FRAME - Material</b>	Hardened CrMo steel
<b>Suspension:</b>	
<b>front</b>	Paioli UPSD Ø 46 - stroke: 295mm (cross 305mm Supermotard 260mm)
<b>rear</b>	Öhlins - stroke: 305 (Cross 325mm Supermotard 285mm)
<b>Brake:</b>	
<b>front</b>	Disc Ø 270 (Supermotard 320) mm.
<b>rear</b>	Disc Ø 220 mm.
<b>Pneus:</b>	
<b>front</b>	90/90 (80/100) x 21"-Supermotard 120/70 ZR 17" radial
<b>rear</b>	140/80 (110/90) x 18"(19")-Supermotard 150/60 ZR 17" radial
<b>Wheelbase</b>	1485 mm.
<b>Motorcycle dimension:</b>	
<b>Height min.</b>	370 mm.-Supermotard 330 mm.
<b>Saddle height</b>	940 mm. (960 mm)-Supermotard 920 mm.
<b>Lenght max.</b>	2160 mm.-Supermotard 2120 mm.
<b>Weight</b>	114 /115 KG (108/109)Kg. (240, 3 lb.)-Supermotard 115 Kg. (253.5 lb.)
<b>Fuel tank capacity</b>	9 lt.
<b>Engine oil capacity</b>	1,4 lt.

# 400



# 503

## TECHNISCHE DATEN

<b>Typenbezeichnung</b>	400 (503)
<b>MOTOR</b>	1-Zylinder
<b>Bauweise</b>	Viertakt-Ottomotor, flüssigkeits - Zylinderlauf mit Nikasilbeschichtung
<b>Ventilsteuerung</b>	4-Ventil-Zylinderkopf, 1 obeliegende Nockenwelle
<b>Bohrung / Hub</b>	Einlaßventil: 35 mm. - Auslaßventil: 30 mm.
<b>Ventil speil</b>	92 x 60,1 / 95 x 71
<b>Hubraum</b>	Einlaßventil: 0,15 mm. - Auslaßventil: 0,20 mm.
<b>Verdichtungsverhältnis</b>	399 cc / 503 cc
<b>Leistung</b>	12 : 1 / 11,2 : 1
<b>Vergaser</b>	Dell'orto, konzentrisch-Ø 38 mm. VHSB 38 / (cross SM/503 PHM 38Z5)
<b>Abmessungen der Motor:</b>	
<b>Höhe</b>	390 mm.
<b>Länge</b>	300 mm.
<b>Breite</b>	260 mm.
<b>Gewicht</b>	27,5 Kg.
<b>KRAFTÜBERTRAGUNG</b>	Äußerer Primärtrieb: 29/78 das Endspiel 14/50-14/48 (Supermotard 15/42 or 14/40)
<b>Kupplung</b>	8 Sinterscheiben-Kupplung + 7 Kupplungscheiben in Ölbad
<b>Getriebe</b>	5 Gang-Schaltgetriebe (3 Gang-Schaltgetriebe)
<b>Übersetzungsverhältnisse</b>	1 <sup>a</sup> 15/32 (1 <sup>a</sup> ) 18/28 2 <sup>a</sup> 18/28 (2 <sup>a</sup> ) 21/26 3 <sup>a</sup> 21/26 (3 <sup>a</sup> ) 23/24 4 <sup>a</sup> 23/24 5 <sup>a</sup> 25/21
<b>ZÜNDSYSTEM, Fabrikat</b>	SEM, transistorgesteuert
<b>Alternatore</b>	140 W-Licht
<b>Zündkerze</b>	NGK CR 7RK / NGK CR 8RK
<b>Zündzeitpunkt</b>	32°
<b>RAHMEN - Bauweise</b>	Einrohrrahmen, gehärteter CrMo-Stahl
<b>Federung:</b>	
<b>vorn</b>	Paioli UPSD Ø 46 - Ausschlag: 295 mm (cross 305mm Supermotard 260)
<b>hinten</b>	Öhlins - Ausschlag: 305 (Cross mm 325 Supermotard 285mm)
<b>Bremsen:</b>	
<b>vorn</b>	Scheiben Ø 270 (Supermotard 320) mm.
<b>hinten</b>	Scheiben Ø 220 mm.
<b>Reifen:</b>	
<b>vorn</b>	90/90 (80/100) x 21"-Supermotard 120/70 ZR 17" radial
<b>hinten</b>	140/80 (110/90) x 18"(19")-Supermotard 150/60 ZR 17" radial
<b>Radstand</b>	1485 mm.
<b>Abmessungen der Motorrad:</b>	
<b>Mindesthöhe</b>	370 mm. -Supermotard 330 mm.
<b>Sitzhöhe</b>	940 mm. (960 mm)-Supermotard 920 mm.
<b>Gesemtlänge</b>	2160 mm. -Supermotard 2120 mm.
<b>Gewicht</b>	114/115Kg (108/109)Kg. (240, 3 lb.)-Supermotard 115 Kg. (253.5 lb.)
<b>Kraftstofftank</b>	9 lt.
<b>Motoröl</b>	1,4 lt.

# 400



# 503

## FICHE TECHNICHE

<b>Modèle</b>	400 (503)
<b>MOTEUR</b>	Monocylindre
<b>Type</b>	4 temps à refroidissement liquide - 4 soupapes, 1 arbre à came en tête
<b>Distribution</b>	Admission: 35 mm. - Échappement: 30 mm.
<b>Alésage/Course</b>	92 x 60,1 / 95 x 71
<b>Jeu de soupapes</b>	Admission: 0,15 mm. - Échappement: 0,20 mm.
<b>Cylindrée</b>	399 cc / 503 cc
<b>Compression</b>	12 : 1 / 11,2 : 1
<b>Puissance</b>	
<b>Carburateur</b>	Dell'orto, concentrique-Ø 38 mm. VHSB 38 / (cross SM/503 PHM 38Z5)
<b>Encombrement du moteur:</b>	
<b>Hauteur</b>	390 mm.
<b>Longueur</b>	300 mm.
<b>Largeur</b>	260 mm.
<b>Poids</b>	27,5 Kg.
<b>TRANSMISSION</b>	Transmission primaire extérieure: 29/78 Final:14/50-14/48 (Supermotard 15/42 or 14/40)
<b>Embrayage</b>	8 disques garnis + 7 disques métalliques fonctionnant dans l'huile
<b>Boîte à vitesses</b>	5 rapports (3 rapports)
<b>Rapports</b>	1 <sup>a</sup> 15/32 (1 <sup>a</sup> ) 18/28 2 <sup>a</sup> 18/28 (2 <sup>a</sup> ) 21/26 3 <sup>a</sup> 21/26 (3 <sup>a</sup> ) 23/24 4 <sup>a</sup> 23/24 5 <sup>a</sup> 25/21
<b>ALLUMAGE-Système</b>	SEM électronique
<b>Alternateur</b>	140 Watt
<b>Bougie</b>	NGK CR 7RK / NGK CR 8RK
<b>Avance</b>	32°
<b>CADRE - Matériau</b>	Acier CrMo trempé
<b>Suspension:</b>	
<b>avant</b>	Paioli UPSD Ø 46 - Course: 295 mm (cross 305mm Supermotard 260 mm)
<b>arrière</b>	Öhlins - Course: mm 305 (Cross mm 325 Supermotard 285mm)
<b>Freins:</b>	
<b>avant</b>	Disque Ø 270 (Supermotard 320) mm.
<b>arrière</b>	Disque Ø 220 mm.
<b>Pneus:</b>	
<b>avant</b>	90/90 (80/100) x 21"-Supermotard 120/70 ZR 17" radial
<b>arrière</b>	140/80 (110/90) x 18"(19") - Supermotard 150/60 ZR 17" radial
<b>Empattement</b>	1485 mm.
<b>Encombrement de la motocyclette:</b>	
<b>Hauteur min.</b>	370 mm. -Supermotard 330 mm.
<b>Hauteur de la selle</b>	940 mm. -Supermotard 920 mm.
<b>Longueur max.</b>	2160 mm. -Supermotard 2120 mm.
<b>Poids</b>	114 / 115Kg (108/109)Kg. (240, 3 lb.)-Supermotard 115 Kg. (253.5 lb.)
<b>Contenance du réservoir</b>	9 lt.
<b>Contenance de l'huile du moteur</b>	1,4 lt.